

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

## Dollfuss osztrák kancellár ellen revolveres merényletet követett el egy munkanélküli fiatalember és jobbkarján megsebesítette

Ver dörrent és a belőle kiröppenő éretlen küldője arra szánta, hogy utja révén nagy nemzeti, társadalmi politikai problémák nyerjenek megoldatlan kérdésekre akart a revolveres hangjával választ adni, mesokan hivatottak török fejüket anélgy mindenkit kielégítő megnyugtadnák juttatni. A gyilkos golyó, politikai fegyver, a háború után vo az elvi harcok arzenáljába és mindabbak lesznek az esetek, amikor ket emberek erőszakos halála általnak megölhetni. Dollfuss osztrák lár kétségtelenül hazáját szerető és szívén viselő férfi, aki tegnap életét kára tette Ausztria függetlenségéért. rrről van szó. Nem a náci és heim- a keresztényszocialisták és szocial- raták harca képezi tengelyét az osz- rdsédek, hanem a Németországhoz satlakozás, vagy ennek megakadályo- Bizonyára eljön annak az ideje is,

hogy a fajrokon osztrák némettség szoros nemzeti és politikai szövetségben éljen a német birodalmi németekkel és ezt tudja Dollfuss is. Ha ennek ellenére ma mégis Ausztria függetlenségének alapján áll meg, ugy ennek olyan okai vannak, melyeket ő és elvbarátai mindenesetre jobban meg tudnak ítélni, mint az az alig husz éves suhanc, aki tegnap a merényletet ellene elkövette. Ez a suhanc különben csak eszköz volt azoknak a desperádóknak a kezében, akik erre a véres munkára felbérélték. Ezeket a bűnös felbujtókat kell kinyomozni és olyan példát statuálni, mely elveszi a kedvét másoknak, hogy hasonló módon igyekezzenek akarattuknak érvényt szerezni. Dollfuss ezuttal megmenekült a sors akarata folytán, azonban a merénylet figyelmeztetés, hogy ellenfelei nem válogatósak az eszközökben és ha céljaikat gondolják vele szolgálni, nem riadnak vissza az emberöléstől sem.

### Egyik kézben kérvény, a másikban revolver

Idén délután félnegy órakor a televízió és a rádió az egész világra vitte a hírt, hogy Dollfuss osztrák kancellár ellen merényletet követ- t. A híradások aztán rövid időközök- egymást követték és részleteket ottak el a merényletről. Egy-két látott egész Európa és a tengerentul minden állam már tisztában volt a nyilat teljes lefolyásával.

haladó detektív vette át. A fiatalember a kérvény átadása után egy lépést hátrafelé lépett s a következő pillanatban revolvert rántott elő.

A fegyvert a kancellárra fogta és nyomban kétszer egymás- után el is sütötte azt. Az egyik golyó Dollfuss kancellár bal melle irányába repült, a másik pedig a jobb karjába furódott.

Stockinger osztrák kereskedelmi miniszter, aki Dollfuss mögött haladt, rávetette magát a merénylőre, azt a földre teperte és kicsavarta a kezéből a revolvert. A merénylőt azután átvette a detektív, akinek a merénylő az imént még a kérvényt nyújtotta át. A detektív a merénylőt több más elősiető rendőrrel együtt azonnal elkísérte a Schottenrin- gen levő őrszobára.

### A veszedelmes golyó csak surolta a mellét

Dollfuss kancellár, aki mindkét lövés szilárdan állott, utána alig észre- tően sápadt csak el. Azután vissza- a parlament épületébe és bement a als fölkéjébe.

resztül ment a jobb felső kar- ján.

Dollfuss azután egyenes lépésekkel le- felé ment a parlament lépcsőin és az autójához lépett. Beült a kocsiába és meg- kérte a sofőrt, hogy a legelső mentő- állomásra hajtson. A mentőállomáson megvizsgálták a kancellárt és leszöge- zték, hogy azok a megállapítások, amelyeket a két lövésről maga a kan- cellár tett, teljesen helyesek voltak. Az

első golyó valóban csak surolást oko- zott, a második pedig úgy furta keresz- tül a jobb felső kart, hogy komolyabb bajt nem okozott. A sérülés lényegtelen.

Dollfuss kancellár a mentőállo- másról a lakására hajtattott, hogy személyesen megnyugtás- sa a családját.

### Azt akarta, hogy más kerüljön a kormány élére

Ezalatt a Schottenringen levő őrszo- bában megkezdődött a merénylő fiatal- ember kihallgatása.

Elmondotta, hogy a neve Tertil Rudolf és 1911-ben született, tehát jelenleg huszonkét esz- tendős.

Nemrég bocsátották el a katonaságtól és nem tudott elhelyezkedni. Saját bajáért a kormány vezetőjén akart bosszút ál- lani. Az a feltevés alakult ki, hogy a me- rénylő a nemzeti szocialista párthoz tar- tozik, erre vonatkozólag azonban nin- csen még semmiféle bizonyíték. Maga

Az osztrák kormány Fey alkancellár elnöklete alatt a merénylet után nyomban minisztertanácsra ült össze. Megbeszélték azokat az intézkedéseket, amelyekre esetleg szükséges lesz. Uta- sitották a nyomozó hatóságokat, hogy a kormánynak a nyomozás minden fázis- sáról pontos és kimerítő jelentést tegye- nek.

Tertil azt állítja, hogy semmiféle párt- nak, vagy szervezetnek nem tagja. Nem volt szándékában a kancellárt meggyil- kolni, bár beismeri, hogy a dolog ros- szabbul is végződhetett volna.

— Miért követte hát el a merényletet? — kérdezte tőle.

— Azt akartam, hogy más kerüljön a kormány élére, — volt a válasz.

Ebből a feleletből arra következtetnek, hogy Tertil Rudolf mégis csak tagja volt valamelyik pártnak. Nincsen kizárva az sem, hogy bűntársai is voltak, bár ezt tagadja.

### Egész délelőtt ólálkodott Dollfuss lakása körül

Kihallgatása során elmondotta azt is, hogy már napok óta határozta el a me- rényletet és a revolvert állandóan magá- nál hordta. Többször igyekezett Dollfuss kancellár közelébe férkőzni, azonban ez sehogysem sikerült.

Tegnap egész délelőtt ólálko- dott Dollfuss lakása körül, de hiába.

Megtudta azután, hogy Dollfuss délután a parlamentben lesz és elhatározta, hogy ott követi el a merényletet. Azért ugy tett, mintha kérvényt akarna átnyuj- tani, hogy egészen odaferhessen a kan- cellárhoz. Egy iv papíros összehajtott kérvény formájára és azt nyújtotta a kancellár felé.

A sebesült kancellárnak Nelly Jenő bécsi magyar követ fejezte ki első- nek szerencsekívánatait szerencsés meg- menekülése fölött. Utána a többi bécsi diplomata is gratulált. Estig Dollfuss több száz üdvözlő sürgönyt kapott.

Bukaresti politikai körökben a Doll- fuss elleni merénylet híre mély benyo- mást váltott ki.

Leszögezik, hogy Dollfuss két- ségen kívül birja az osztrák nép többségének rokonszenvét és a külföldön is nagy rokonszenv- nek örvend.

Bizonyosra veszik, hogy a merénylet kö- vetkeztében Ausztria belső életében már a legközelebbi időben fordulat állhat be.

### A merénylő családja nemzeti szocialista érzelmű

A rendőrség megállapította Tertil Rudolfról, hogy a Paulanergasse 4. szám alatt lakott a mostohaapjánál. A múlt hónapban azonban a mostohaapja Schlagmündébe költözött és a lakást egy orvos foglalta el. Tertil azóta a nő- verénél tartózkodott, akinek ugyan- abban a házban van lakása.

Az egész családról különben

köztudomásu, hogy nemzeti szocialista érzelmű.

Tertil Rudolfnak van egy nálánál két esztendővel fiatalabb öccse. A fiatalabb Tertilt három hét előtt a német határon fogták el, amikor Bajországba akart átszökni. Saját bevallása szerint Bajor- országban az osztrák légióba akart be- állni. (Folytatás a 2. oldalon.)

Visszahozták Bécsbe, ahol most szabadságvesztési büntetését tölti ki.

### Dollfuss rádióban nyugtatja meg hiveit

Dollfuss kancellár tegnap este nyolc órakor a rádióba beszédet mondott és többek között ezeket jelentette ki:

— Súlyt fektetek arra, hogy állapotomról mindenkit megnyugtassak. Ilyen eseteknél rendszerint nem szokták teljesen igazaknak elfogadni a jelentéseket és éppen ezért magam nyugtatok meg mindenkit, aki irántam érdeklődik. Isten segítségével megszabadultam a nagyobb veszedelemtől. Ez nem fog engem attól visszatartani, hogy a kormányzás ügyeivel tovább foglalkozzam. Fey barátom, az alkancellár a kormány többi tagjaival felkeres, ha arra szükség lesz. De különben is Ramsy tanár és vele együtt a többi orvos, akik felkerestek, biztosították róla, hogy három nap múlva a hivatalomban dolgozhatom

már. Az egyik golyó lepattant a melléről, a másik pedig, amely a kar husát átlukasztotta, olyan sebesülés, amelyet a harctéren ezer pengőt érő sebesülésnek szoktak

### Bécs tüntet a megmenekült kancellár mellett

Dollfuss tiszteletére tegnap este nagy tüntetés volt Bécsben. A tüntetésben résztvett a Heimatschutz, a Heimwehr, a hazafias front és valamennyi hazafias egyesület. Férfiak és nők óriási számban vonultak a Ballplatz elé, ahol a kancellári palotában Dollfuss lakása van. Elsőnek Rimmeler doktor beszélt a Heimatschutz nevében, utána Fey alkancellár, a Heimwehr részéről, végül pedig Kempfner doktor a hazafias front nevében.

valamennyien méltatták Dollfuss kancellár érdemeit és áldották a sors szerencsés kezét, amely Dollfuss kancellár életét megmentette. A tüntetés az osztrák himnusz eléneklésével ért véget.

Kempfner doktor volt az, aki a me-

nevezni. Isten azt akarja, hogy amint szeretett hazám iránti kötelességtől vezéreltetve eddig is végeztem munkámat, azt végezzem a jövőben is.

rénylet után Dollfuss kancellárt a mentőállomásra kísérték. Utközben a kancellár még különböző utasításokat adott Kempfnernek.

Berlini jelentés szerint Neurath német külügyminiszter táviratban üdvözölte Dollfuss szerencsés megmenekülését alkalmával. Még tegnap délután megjelent Dollfuss lakásán Ehrbach bécsi német követ és leadta a névjegyet. Párisban a késő délutáni órákban vált ismeretessé a Dollfuss elleni merénylet.

**A Liberté szerint a merényletért Németország a felelős, mert Berlin izgatása érlelte meg a helyzetet a merénylet.**

Az Intransigeant azt írja, hogy ennek a merényletnek az osztrák politikában messzemenő következményei lesznek.

müvest is, akit tíz napi elzárásra ítélték. Szökés miatt vonták felelőségre a hadbíró János aki még 1929. évben szökött meg a Jugoszláviától. Nimara bejárta Jugoszláviát, Franciaországot, Németországot és Svájcot, majd Magyarországot és Jugoszlávián keresztül ismét tért ezredéhez, amelynek önkéntes vezetője volt. A hadbíró két évi börtönyt ítélt. Serebrinco Jakab szökevény két hónapi és Heilbrunn Máttyás katonaszökevény hat hónap fogságot kaptak.

### Puhítják Maniu a kibékülés érdekében

A nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsága holnap tartja Bukarestben ülését. Ugyátszik azonban, hogy a párt vezetői még el akarják intézni a Maniu Popovici Sándor igazságügyminiszter már két nap óta Szovátán tartózkodását Gyulánál. Tegnap délelőtt a lache volt belügyminiszter is Szovátán érkezett. Kisérteben vannak Crisac, szenátor és Badaea, az okmányügyi miniszter, a bírósági szervezetek elnöke. Mihalache gyalt Maniu Gyulával és ennél a táviratnál jelen volt Popovici igazságügyminiszter is. Mihalache és Popovici ma reggel este utaznak. A párt végrehajtó bizottságának csütörtöki ülésén, Vaide miniszternek azután a párt belső ügyei is, a Gyula szerepe, továbbá a három kizárásának ügye is.

## Bolondnak nevezi egy cseh lap a tótok vezérét, mert azt követeli hogy Prága tartsa be a szerződést, melynek alapján a tótok a csehekkel egyesültek

A Pravo Lidu című prágai cseh lap közli azt a nyilatkozatot, amelyet Hlinka András pápai prelátnak, rózsahegy-i plébános és a tót néppárt vezére, adott egy morvaországi lapnak. Ebben a nyilatkozatban Hlinka azt követeli, hogy a szerződést, amelyet 1918 május 30-án kötöttek meg az amerikai Pittsburgban Massaryk, az akkori ideiglenes cseh kormány feje és az amerikai tót egyesületek vezetői, tartsák be. A szerződés létrejötté idején a tótok egy része a Magyarországgal való közösség megtartása mellett a tótok részére teljes autonómiát követelt, ezeket azonban Massaryk és társai leszerelték a pittsburgi szerződésbe fölvetett feltételekkel.

A pittsburgi szerződés szerint Szlovákia tagja lesz a csehszlovák köztársaságnak, amelyben a tótok teljes autonómiát kapnak és a tót nyelvnek kizárólagos uralmat biztosítanak a közigazgatásban, a bíróságok előtt és az iskolákban.

Kimondja a pittsburgi szerződés azt is, hogy a tótokat külön tót tartománygyűlésen külön önrendelkezés illeti és végül azt is, hogy a pittsburgi szerződést be kell tartani a csehszlovák alkotmányban.

Hlinka András leszögezi, hogy ezekből a feltételekből semmit nem valósítottak meg. A közhivatalokból a tótokat mindenütt kiszorították és a közélet minden megnyilvánulásában mellőzik őket. Nyilatkozatának végén Hlinka élesen bírálja a prágai kormányt és a prágai parlamentet.

A Pravo Lidu, amely Hlinka interjúját leközli, azt a megjegyzést fűzi hozzá, hogy Hlinka András vagy bolond, vagy pedig gonosztevő és aszerint kell vele bánni.

Pozsonyban letartóztatták Maravon Szilvesztert, egy ingatlanforgalmi iroda tulajdonosát. A letartóztatás oka az, hogy Maravon az utóbbi időben gyakran járt Bécsben és ott mindannyiszor találkozott Jehlicsk a Ferencel, a tót emigráció vezérével. A hatóságok azzal gyanúsítják, hogy futárszolgálatokat teljesített.

A prágai cseh lapok meglepődéssel írnak arról, hogy Kassán és Pozsonyban

nem lehet többé használni a magyar kisebbségi nyelvet.

**Ezzel kapcsolatosan kikelnek azon tótok ellen, akik egymás között és odahaza magyarul beszélnek.**

Az ilyeneket árulóknak nevezik. Hevesen támadják a prágai lapok azokat a hivatalnokokat is, akik a hivatalokban magyarul beszélnek, mert ezzel hozzájárulnak Szlovénkö elmagyarításához.

### Cinkosa volt a rendőrkomiszárus egy betörőnek akit különböző gazságokra bujtott fel

Bacauban nemrég Mav Johanna gazdag özvegnél betörést követtek el és háromszázötvenezer lei készpénzt, ezenkívül nagyjértékű ékszert loptak el. A betörést egy Popa Dávid nevű rovtort multu egyén követte el két társával, akiket sikerült elfogni. Napokon keresztül voltak a betörők a rendőrségen, ahonnan az ügyészségre kísérték őket. Ott a vizsgálóbíró előtt Popa Dávid szenzációs vallomást tett. Elmondotta, hogy a betörés-

re Sova rendőrkomiszárus biztatta föl, aki pontosan elmondotta azt is, hogy az özvegy hol tartja a pénzt és értékeit. A betörő adatai alapján elrendelték Sova rendőrkomiszárus letartóztatását. A lakásán több ékszert találtak, amelyről kiderült, hogy az Mav Johanna tulajdona volt. Valószínűnek tartják, hogy a bűnös rendőrkomiszárus már régebb óta állott összeköttetésben gonosztevőkkel.

### Tiltott határátlépés és szökés miatt ítélte el több vádlottat a hadbíró

A temesvári hadbíró tegnap délelőtt több határátlépő és katonaszökevény felett ítélt. A vádlottak között volt Urbán József temesvári hentes is, akit tiltott határátlépésért vontak felelősségre. Urbán ügye annál érdekesebb, mert bár temesvári születésű, nincsen sem román, sem pedig magyar állampolgársága és ezért a két állam között labdázhat vele. Urbán még 1919-ben utazott Magyarországra, ahol az egyik szalámigyárban kapott alkalmazást. Három évvel később vissza akart térni és a

magyar hatóságoktól magyar utlevélet szerzett. Az utlevéllel ez év áprilisáig zavartalanul tartózkodott Romániában, de akkor kiutasították. Ezzel azután megkezdődött a kálváriája, mert a kurticsi határon tizenhét napig tartózkodott és ezalatt ismételt járta meg az utat a román és a magyar határok között. Végül is beszállították a temesvári hadbíróhoz, amely harminc napi elzárással büntette.

Tiltott határátlépés miatt ítéltek el Sztoik András magyarországi kö-

Mozgolódnak Fortu tanár hivatalát Fortu tanár által alapított Polgári ujból mozgolódik. Folytatni akarják vezetésüket és országos propagandát szünek. Fortu ezenkívül sürgeti a kolnai tanárok országos kongresszus összehívását. Ezen a kongresszuson szerint szindikalizálni akarja a közéleti tanárokat.

Október

15-én

délelőtt 11-kor

# JÓTÉKONYCÉLÚ MATINÉ

a Magyar Ház nagytermében.

Rendezi a Magyar Leánytagozat

Október

15-én

délelőtt 11-kor

Genfi delegátusok a kisebbségi kérdéstől

# A kisebbségi védelem amelyet a Népszövetség nyújt egyéltalában nem kielégítő

A Népszövetség mostani ülészakán indult meg a munka és az első napokban a delegátusok szinte féltékeny aln. Ennek oka a kérdések nagy részében van, amelyeket tárgyalni és egyik sem akar olyan taktikai alkövetni, mely későbbi állásfoglalás befolyásolhatná. Most már megindult a bizottsági munkák és az egyes bizottságok igen figyelemreméltó munkái hangzanak el. Így a politikai bizottság tegnapi ülésén Keller német delegátus a kisebbségi kérdést hozta szó-

szólására egyben igen kevély kritika volt a Népszövetségnek ezen a téren eddig tanúsított magatartása fölött.

Azt javasolta, hogy a kisebbségi tárgyalásait vonják ki a bizottságról, mert az atmoszférájából és a közgyűlés napirendjére. Szükségem erre, mert a kisebbségi védelem, amelyet a Népszövetség nyújt, egyáltalán nem kielégítő. Elvi szempontból

szükség van a kisebbségi ügyrel és kívánatos, hogy egy állandó bizottságot alakítsanak teljeskörű tagokból. Ezeknek lenne a feladatuk a felmerülő ügyekben dönteni. A bizottság elnökének feladata az, hogy a kisebbségekre vonatkozó rendelkezések a gyakorlatban teljesülnek.

Az utóbbi években a kisebbségek az utóbbi években olyan óriási veszteségeket szenvedtek iskolai és gazdasági téren, amilyenekről a világban először az akkori nemzeti kongresszusok ellenére még aludni sem mertek volna.

Az utóbbi években a kisebbségek az utóbbi években olyan óriási veszteségeket szenvedtek iskolai és gazdasági téren, amilyenekről a világban először az akkori nemzeti kongresszusok ellenére még aludni sem mertek volna.

Az utóbbi években a kisebbségek az utóbbi években olyan óriási veszteségeket szenvedtek iskolai és gazdasági téren, amilyenekről a világban először az akkori nemzeti kongresszusok ellenére még aludni sem mertek volna.

Az utóbbi években a kisebbségek az utóbbi években olyan óriási veszteségeket szenvedtek iskolai és gazdasági téren, amilyenekről a világban először az akkori nemzeti kongresszusok ellenére még aludni sem mertek volna.

Az utóbbi években a kisebbségek az utóbbi években olyan óriási veszteségeket szenvedtek iskolai és gazdasági téren, amilyenekről a világban először az akkori nemzeti kongresszusok ellenére még aludni sem mertek volna.

Feltűnt az is, hogy bár az utóállamokról is beszélt, ennek ellenére az utóállamokról, illetve a kisantant egyetlen külügyminisztere sem vett részt az ülésen.

Baranya Zoltán magyar delegátus volt a második felszólaló. Hangsúlyozta, hogy a kisebbségi vitában Magyarországot az első hely illeti meg, mert a magyar nemzet egy harmada mint kisebbség más államok területén él.

Hivatkozik Briandra, aki kijelentette, hogy a kisebbségek joga szent és azt tiszteletben kell tartani.

A Népszövetségnek állandóan gondolnia kell a nemzeti kisebbségekre és azok jogait nem szabad elhanyagolnia. Nagy feladata és nagy felelőssége van ezen a téren a Népszövetségnek. A kisebbségek panaszait alaposan kell megvizsgálni és azokat orvosolni. Sok kisebbségnek a helyzete igen súlyos. A kisebbségek jogainak tiszteletben tartása egyik biztosítéka a békének. Kéri végül a Népszövetség főtárgyalóját, hogy

évi jelentésében mindig tüntesse

## A gyanút fogott férfi megszerezte és felbontotta azt a levelet, melyet felesége írt a kedvesének és amely igazolta a gyanút

A nagyváradi törvényszék érdekes ügyet tárgyalt. A per vádlottja Satean Vazul, Fegyverek község huszonhét éves tanítója, aki levéltitok megsértése és közokirathamisítás miatt került a bíróság elé. A tanító ugyanis az egyik napon gyanút fogott a feleségére és mindinkább megszállardult benne az a gyanu, hogy csinos és fiatal felesége megcsalja. Ezt a gyanuját azonban nem tudta bizonyítékokkal alátámasztani és ezért merész tette határozta el magát. A tanító Pál József, Szerb községbeli legényre gyanakodott, aki sokat forgolódott a felesége körül. Azért az egyik napon átment Szerb községbe és a postán aziránt érdeklődött, hogy Pál József nem kapott-e levelet. A postamester utána nézett a dolognak és megállapította,

se fel azoknak a kisebbségeknek a helyzetét, amelyek az előző esztendőben panaszt nyújtottak be.

Kívánatos az is, hogy a panaszok elbírálásánál ne legyen az eljárás hosszadalmas.

Berenguer francia megbízott támogatja Keller német megbízottat. Szeméretveti Németországnak, hogy Felsősziléziában nem tartja tiszteletben a kisebbségek jogait.

A kisebbségi jogokat úgy az elkötelezettnek, mind pedig a nem elkötelezettnek tiszteletben kell tartani.

Sander svéd miniszterelnök hasonlóképpen beszélt és hangsúlyozta, hogy két szemszögből kell nézni a kisebbségi jogokat. Vannak nemzetek, amelyek a maguk törzséből való más államban élő kisebbségeknek teljes jogokat követelnek, ők ellenben nem adják meg ugyanazokat a jogokat a területükön élő más kisebbségeknek.

hogy Pál József részére ajánlott levél érkezett.

A tanító erre hamis megbízólevelet mutatott fel és annak alapján Pál József nevében átvette a levelet. A borítékot felbontva kiderült, hogy Satean gyanúja alapos volt, mert a levelet a felesége írta és annak tartalmából kétségtelenül kitűnt, hogy megcsalja Pál Józseffel. A levélügy nem maradt titokban és Pál József erre feljelentést tett a tanító ellen. A tárgyaláson a tanító azzal védekezett, hogy joga volt a levelet felbontani, mert a becsületéről és családi életéről volt szó és arra hivatkozott, hogy minden férj megtette volna azt, amit ő elkövetett. A férfi becsületében megtámadott tanító ezzel a kijelentéssel meg is nyerte a pert, mert a bíróság az ügyész védőbeszéde után felmentette a vád alól.

## Kilenc külföldi különvonat érkezik Budapestre a magyar-olasz meccs alkalmából, amelyre Temesvárról október huszadikán indul filléres gyors

Október huszadikán indul Temesvárról Budapestre a sportkülönvonat, mely iránt különösen a magyar-osztrák meccs óta fokozott érdeklődés nyilvánul meg.

A filléres gyorsal utlevél nélkül lehet utazni,

azonban csak korlátozott számú hely áll rendelkezésre a kollektív utlevélben úgy, hogy a helyeket csak a jelentkezés sorrendjében tudjuk biztosítani. A vonat

Temesvárról október huszadikán, reggel nyolc órakor indul, a visszautazás pedig Budapestre október huszonhatodikán, délután két órakor lesz. A vonat a keleti pályaudvarra fut be és onnan is indul vissza. Utasaink kényelmére

a vonathoz Lökösházától étkezőkocsit is csatolnak, ezenkívül különböző színházi, villamosvasuti, mozi és egyéb kedvez-

ményekben részesülnek.

Utközben a vonat a következő helyeken áll meg: Arad, Kurtics, Lökösháza, Békéscsaba, Mezőtúr, Szajol, Szolnok. Itt fel- és leszállni is lehet.

Az olasz-magyar mérkőzésre jegyekről is gondoskodunk és erre vonatkozó előjegyzéseket október hatodikán estig veszünk fel. Érdekes, hogy eddig a magyar-olasz mérkőzés alkalmából Olaszországból, Ausztriából, Csehszlovákiából

kilenc különvonatot jelentettek be a magyar államvasutaknál.

A nagy meccs október huszonkettődikén lesz. Az utiköltség Budapestre és vissza, utlevéllel és vízzel együtt 975.— lei, akik utlevéllel rendelkeznek, azoknak utiköltséggel és három hónapig érvényes vízzel 775.— lei. Egyéni utlevéllel csak Budapestre utazók a vízzel együtt 675.— leit fizetnek. Bécsbe és vissza utlevéllel és vízzel együtt a költség 2195.— lei.

Jelentkezési határidő október hó 10.

Ezen terminus után jelentkezők tehát lei felárat fizetnek. Jelentkezni lehet a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

## Petala őrnagy

áthelyezés folytán távozik Temesvárról

A temesvári helyőrség tisztikarának egyik közkedvelt tagját, Petala Marcell őrnagyot Jasiba helyezték át. Petala csendőrnagy és felesége, már ma este távoznak Temesvárról. A barátok, tisztelők és ismerősök élénk sajnálkozással fogadták a távozásukról szóló hírt. Petala őrnagy régi katonai családból származik és hat év előtt került Temesvárra. Azelőtt Lugoson szolgált, ahol a csendőrszázalaj parancsnoka volt. Petala őrnagy és felesége, Petala Mia, a kiváló hangversenyénekesnő a társadalmi életben tekintélyes szerepet játszottak és mindenütt nagy szeretettel örvendtek. Petala őrnagy távozása súlyosan érinti Temesvár sportját is, mert mint a Gloria motorklub elnöke, dícséretes tevékenységet fejtett ki a motorsport népszerűsítése érdekében. Főképpen az ő érdeme, hogy a motorsport az Electrica-pályán otthonhoz jutott. Petala helyébe Sirbulescu Konstantin őrnagy kerül, aki Targovisteben mint a csendőrség megyei parancsnoka működött.

## A gyárvárosi helipliac

részére megjelölt terület kell találni

A gyárvárosi piac körül már évek óta bajok vannak. Régi dolog, hogy a Kossuth-tér, amelyet piaci célokra használnak, igen szűk. A dolgozók vagy próbáltak segíteni, hogy a piacot megosztották és három helyen helyezték el. A háziasszonyok részére azonban ez nagy hátrányt jelent, mert nem tudják házi szükségleteiket egy helyen beszerezni, kénytelenek tehát egyik helyről a másikra menni, ami rengeteg idővesztéssel jár, ezenkívül pedig úgy esős, mint száraz időben is kellemetlen. A város vezetősége már sokat törte rajta a fejét, hogyan lehetne ezt megoldani, azonban eddig ezt nem sikerült megtalálni. Felmerült most az a terv, hogy a város szerezzék meg a gyárvárosi szerb templom mögött levő néhány házat és azokat bontsa le. Ezzel megszűnik a templom mögötti szűk sikátor, ami közbiztonsági és egészségügyi szempontból is kívánatos és az így nyert területet a város felhasználhatja a gyárvárosi piac kibővítésére.

# október 20-án sportvonat indul Budapestre

Utazás oda-vissza, kollektív utlevéllel, vízzel, számozott hellyel 975 lei, jegy a Ripensia—Ujpest mérkőzésre 50 lei, összesen 1025 lei. Saját utlevéllel 775 lei. Utazás Bécsbe és vissza kollektív utlevéllel 2195 lei.

Jelentkezni lehet a Déli Hírlap kiadóhivatalában és a Központi Bank menetjegyirodájában

## A októberi esedékesség husz százalékát utalta át a kormány egy párisi banknak, amely az összeget blokála

A kormány az október elsején esedékes külföldi szelvényekre a napokban tett ajánlata értelmében az összeg husz százalékát utalta át a Banque de Paris-nak. Tegnap a párisi bank részéről értesítés érkezett, hogy az átutalt összeget blokála és azt külön számlán kezeli Románia részére. A pénzügyminiszter ezen eljárás ellen a Banque de Paris címére küldött erélyes táviratban tiltakozik.

A külföldi hitelezők, akik különben

eddig minden közeledésre makacsul hallgattak, most végre megszólaltak. Ebben az értesítésben a következő feltételeket támasztják:

1. Románia helyezze letétbe az augusztus 15-én esedékessé vált törlesztési összegeket.

2. A kormány nyújtson lehetőséget arra, hogy a külföldi pénzzakértők az országba érkezzenek a fizetőképesség megállapítása céljából.

3. A külföldi hitelezők hajlandók október folyamán új megállapodást létesíteni és meghatározni az 1934 március 31-ig történő fizetéseket.

4. A külföldi szakértők 1933 december 31-ig befejezik munkájukat és ennek eredményeképpen a külföldi hitelezők hajlandók új megállapodásra jutni.

Bukarestben remélik, hogy a külföldi hitelezők ezen hivatalos értesítése nyomán a tárgyalások mégis megindulnak.

## Már nem ismeretlen az ismeretlen katona

Tizenöt esztendő után megtalálta az életbe visszavezető utat az első ismeretlen katona, akinek tragikus sorsából született a névtelen katona nemes kultusza

Az ismeretlen katona már nem ismeretlen, — él, hazatalált a szülőfalujába. Természetesen nem arról a katonáról van szó, akinek csontjait az Etoile alatt Párisban eltemették és örök lámpa ég hamvai fölött a nemzet kegyelete jeléül. Az igazi ismeretlen katona talált csodálatos módon visszautat az emberi életbe, az élőhalott, akinek tragikus sorsa az egész világot az ismeretlen katona kultuszára ébresztette.

A háború utolsó hónapjában történt, hogy egy rettenetes pergőüz alkalmával a föld számos katonát betemetett. Mire két nap múltán kiásták őket, halottak voltak. Már el akarták temetni mindannyit, midőn az egyik szanitéc úgy észlelte, hogy az egyiknek még dobog a szíve. Azonnal élesztési kísérletekhez fogtak és a tetszhalott valóban magához tért, de a nevét, kivoltát elfelejtette, mert véglegesen elvesztette az emlékezőtehetségét. Még az a kis tok is lesodródott a nyakáról, amely minden katona személyi adatait rejti.

A szerencsétlent az auvergnei kórházba vitték, ahol az egészségét félig-meddig visszanyerte, de emlékezni azután sem tudott. Már egy év is eltelt a békekötés után, már mindenki hazatalált, aki élve maradt, egyedül az auvergnei ápoló révedezett üveges szemekkel a levélhullató őszbe a kis városka kórházi udvarán. Már egy év telt el, legendája kelt egész Franciaországban, hogy van valahol egy „ismeretlen katona”, aki mindenkié és senkié, mert csak a testét hozta vissza a háborúból, a lelke ottveszett.

A legenda óriásira nőtt, nemzeti gond lett visszaszerezni az élőhalottnak családját, multját. Az ismeretlen katonát lefényképezték és Franciaország összes lapjai időnként hozták a képét. Milliós és milliós példányban lett láthatóvá újból és újból e bánatos, magános arc, valóságos vándorlás indult meg Auvergne felé.

**Az előrelátó ember mindennapi itala!**



Mert: 1. Megszünteti a reumát, köszvényt, vesebántalmakat és érelmeszesedést.  
2. Kioldja szervezetéből a salakot és káros lerakódást.  
3. Megnyugtatója idegét és emeli közérzetét.  
4. Megedzi és megerősíti egész szervezetét.

„OMBO” Vezérképviselő: Timișoara. Strada Bonnaz 21

Négyszázhusz szülő kereste fel a hosszú évek folyamán a kórházat, hogy fellelje elvesztett fiát, de egyik sem ismert saját szülőltérre az ismeretlen katonában. Igaz, hogy saját anyja sem ismerhette volna fel bizonyossággal ezt a szomorú roncsot, aki eltávozott sugárzó ifjúságban és galambfehér, pergamentbőrű aggastyán lett a rettenetes megpróbáltatásban.

Igy multak el az évek, hosszú tizenöt esztendő. Az auvergnei ismeretlen katona szerencsétlen sorsából született meg az ismeretlen katona kultusza. A világ összes nemzeti fölállították már azóta az ismeretlen katona kegyhelyét, emléket, — a franciák pedig régesrég bele nyugodtak abba, hogy az auvergnei ápoló tragédiája végleg belenő a heroikus legendák megmáshatatlan világába. És most megtörtént a csoda.

Néhány héttel ezelőtt Maur faluból egyszerre csak Auvergnebe érkezett egy Man g i n nevű öreg parasztember. Az ő füléhez csak most jutott el a hír. Jól szemügyre vette az aggastyánt, aki még

nála is öregebbnek, törődöttebbnek látszott, — de nem ismerte fel benne a fiát, csak lemondólag intett a fejével. A kórház ápolóján azonban sohasem észlelt izgalom ment végbe. Egész testében reszketni kezdett, görcsösen felemelkedett, patakzott a könnye. Meglátta, felismerte az apját, az emlékek rég elsüllyedt világa egyszerre ismét felviharzott az agyában, — de szólni nem tudott, csak dadogott, hisz néma volt.

A kórház igazgatójának most nagyszerű ötlete támadt. El kell vinni őt Maur faluba! Ugy is történt. A kórház igazgatója maga is velük tartott. A falu szélén kiszállottak az autóból. Erre az ismeretlen katona, mint, aki álomból ébred, lassan körülnézett a jólismert tájon. Azután megindult és futni kezdett, mint, akit üznek. Rohant már erősen, egészségesen vissza, ahonnan egyszer elindult, a gyönyörű multha és ismét megtalálta önmagát, a most már többé nem ismeretlen katona, hanem hazatérő fiu, — amint boldogan leroskad a szülői ház kapujában. (Flaneur.)

## Ingyen kap egy művészi kivitelű karperecet mindenki, aki 380 leiel fél évre előfizet a Déli Hírlapra

A Déli Hírlap kiadóhivatala mindenkor igyekezett előfizetőinek kedvében járni nemcsak azzal, hogy a legfrissebb híryagot szolgáltatotta naponta és az ólomkatonák rengetegén keresztül a nagyközönség érdekeit képviselte és azokért harcolt mindenkor, állásfoglalásában nem befolyásolta semmi, kizárólag az igazság és méltányosság, hanem időnként olyan kedvezményekhez is jutatta olvasótáborát, amelyek anyagi áldozatoktól vissza nem riadva, még szorosabbá fűzték a kapcsolatot újság és előfizető között.

Ilyen újabb akciónk az, hogy minden ujonnan belépő előfizetőnknek, aki 380.— leiel legalább egy fél évre előfizet, egy művészi kivitelű hivatalosan fémlejezett ezüst karperecet adunk ajándékba.

A karkötők mindegyike művészi gravírozással van ellátva, mindegyik más és más mintával. Hogy milyen áldozatot hoz ezzel a Déli Hírlap, megítélhető abból, hogy egy-egy ilyen karperecnek a

bolti ára meghaladja a kétszáz leit.

Bárki, aki 380 leit befizet, vagy beküld egy félévi előfizetésre, megkapja a kiadóhivaltól a karkötőt.

Azonban nemcsak új előfizetőink részesülnek ebben a kedvezményben, hanem

a régi előfizetők is, ha egy további fél évre 380 leiel előfizetnek.

A köztisztviselők, nyugdíjasok és mindazok, akik kedvezményes árban kapják a lapot, erre a fél évre szintén 380 leit fizetnek, ha reflektálnak a karkötőre. Erre azért van szükség, mert a kétszáz leies — önköltség ára ez a karperecnek — kiadást legalább részben kell fedezni, tekintettel arra, hogy ezenfelül mindenkinél egy fél éven át házhöz kézbesítjük a Déli Hírlapot.

Siessen mindenki beküldeni a féléves előfizetési díjat, aki a karkötő-ajándékra reflektál, mert ezt az ajándékozási akciót október hó 22-én lezárjuk.

## Ifjusági nap a Juventus Salvator rendezésénél

A Juventus Salvator erdővárosi katolikus ifjusági egyesület naponta ifjusági napot rendezett. A jól ismert ifjusági nap szentmisével kezdődött, amelyen Páter László szalvatoriánus ifjusági egyesület egyházi elnöke mondott magasszárnyalású beszédet. Helyőzte, hogy a mai rossz gazdasági viszonyok között az ifjuság egyedüli menedéke a katolikus ifjusági egyesület, ahol a vallási és szellemi kiképzésben részesül. Az egyházi szertartás után az egyházközségében megkezdődött a kerakozás. Este nivós műsoros előadást szindarabokat adtak elő. Ez alkalommal első ízben mutatkoztak be az ifjusági egyesület tehetséges fiatal műkedvelői: László Ernő, Bodó László, Barcsai Pubi, Jenő, Billetz Géza, Kiss Antal, Irán, Weber Pubi, Franzen Miklós, Frint, Kern Helmut, Kaltium Ferenc, Joszt, Demetrovics Gyula, akik nagy sikertettek. Az estély kiemelkedő száma Máttyás és Kluch Ödön táncduettjét, amelyet a közönség lelkesen megtapskítűnően összeválogatott műsort táncolatság fejezte be. A sikerült ifjusági rendezése Páter László, az ifjusági elnöknek érdeme, aki betegséges szellemi irányítója és előkészítője lélekemelő napnak.

## A bázosi kápolna

Érdekében annak idején a Déli Hírlap megmondta ki az első szót. Ennek a visszhangja kelt olvasóink szívében a patosán siettek kisebb-nagyobb összegű adományozni a kápolna céljaira. Rátünk arra, hogy az elárult és nagygényűségben élő bázosi magyaroknak főbb óhajuk az, hogy nincstelenség legyen egy hely, ahol leborulhatnak oltára előtt és vigaszt, segédelmet kapnak. Olvasóink adományai lehetővé ták, hogy a bázosi magyarok készpénz szép lassan — amint a pénz gyűlt — épüljön. Most már végre odáig jutott a kápolna, hogy tető alá került. A belső kálatok folynak már. Teljes befejezés azonban szükséges még kétezer lei. Kéle aránylag nem nagy összeg, de a vagyontalan magyaroknak, akik kápanit is csak nehezen tudnak összekelelérhetetlen összeg.

Újból a Déli Hírlap olvasótáborához fordulunk. Kérjük őket, forduljanak még szer jó szívvvel a bázosi magyarok felé, szen tudjuk, hogy ma mindenki kápolnagonddal, mindenkinek az erszénye telápos. Azonban talán még akad néhány erre a nemes célra. Hiszen nem arról szó, hogy egy ember sokat adjon. adakozzanak inkább, hacsak egy-két egyenkint. A legkisebb adománynál is az összeg, hanem a jámbor szándék gyulembe. És a jó bázosiak, ha majdszül kápolnájuk, minden adomány egyformán fognak imádkozni és bíz az is, hogy Isten áldása is egyformárajtuk. Az adományokat ezentul is, eddig, készpénzzel fogadják el és továbbrendeltesítik helyükre a Déli Hírlap kiadóhivatala.

**A KÖZVILÁGÍTÁS UTÁN IS FOLYAMATOSAN ADÓT KELL FIZETNI.** A pénzügyminiszter leiratban értesítette a várost, ezentul a közvilágítás után is forgalmi adót kell fizetni, ezenkívül le kell róni a szűkegyelet is. A miniszter rendelkezése az ütközést keltett, mert a közvilágítás szükséglet. A város állandó választás az ügyet áttette a jogügyi osztálynak, amelynek jelentése alapján a jövő dönt. Szükség esetén a város a pénzügyminiszter rendelkezését a bíróság előtt madja meg.



# Sport

## A temesvári futballkerület vasárnapi közgyűlésén Danciu Traján, a régi birótestület elnökét óhajtják a futballkerület élére megválasztani

— Elkészült rendelkezés. Az államvasutak most adták ki a rendeletet, hogy a fürdőjegyek érvényességét október tizenötödikéig meghosszabbították. A fürdővendégek kénytelen voltak azonban már régen elutazni, mert az eredeti rendelet szerint a fürdőjegyek érvényessége szeptember harmincadikán éjfélkor megszűnt. A fürdővendégek úgy jártak, mint Mórícka, mikor közeleg házasságára való tekintettel megfürdött és mikor a párti az utolsó pillanatban visszament, kétségbeesetten kiáltott fel: Most itt állok megfürdöstve — hiába.

— Mardan dohánygyári igazgató névnapja. M a r d a n Dion mérnök, a temesvári dohánygyár igazgatója, tegnap ünnepelte névnapját. Ebből az alkalomból a gyár tisztviselői kara és munkástábor a tisztelőtől és ragaszkodásáról biztosította. Ezenkívül számos barátja is felkereste jókívánságaival.

— Megfeleltek a Szabolcska-utca elnevezést. A legutóbbi temesvári városi nagytanácsi ülés elhatározta, hogy a volt Batthyányi-utcát, amelyben a református templom áll, néhai Szabolcska Mihályról nevezi el, aki ott működött és ott töltötte életének javát. A határozatot Gábor Liviusz dr. főpolgármester megfellebbezte, mivel az ügy nem szerepelt a tárgysorozaton. A kérdésben a revíziós bizottság fog dönteni.

\* Zongorórákat kezdőknek is jutányáron ad Gokler Mici, I., Str. Ungureanu 16.

— Önkéntes tüzoltók szüreti mulatsága. A józsefvárosi és erzsébetvárosi önkéntes tüzoltók szombaton, október 7-én este 9 órai kezdettel, táncos egybekötött szüreti mulatságot rendeznek az erzsébetvárosi Novotny-féle vendéglő összes helyiségeiben. A szüreti mulatság tiszta jövedelmét a tüzoltó legénység felszerelésére fordítják. Belépés díjtalan.

— Birodalmi elnök helyett birodalmi vezér. Prágai lapok híradása szerint Hindenburg német birodalmi elnök a viszályszaléps gondolatával foglalkozik. Hír szerint Hindenburg tervezetét dolgozott ki, amely megszüntetné a birodalmi elnöki állást és helyébe birodalmi vezért állít az állam élére. A birodalmi vezér mellett ugynevezett nagytanács állana. Hitler kancellár állítólag helyesli Hindenburg tervét. Ezzel kapcsolatosan arról is tudnak már, hogy Hindenburg a maga utódját is kiszemelte a volt császári ház egyik tagjának személyében.

— Népszerű orsovai kereskedő halála. Orsova társadalmát nagy veszteség érte Fröhlich Sándor orsovai kereskedő halálával, aki negyvennyolc éves korában agyvérzés következtében váratlanul elhunyt. Fröhlich Sándor rátermettsége folytán Orsova társadalmi és kulturális életében is vezető szerepet töltött be. Igazgatója volt az orsovai Hitelbanknak, elnöke a katolikus hitközség, a férfi dalgyuleknek és az orsovai német-sváb népközösségnek. Temetésén, amely a város lakosságának nagy részvéte mellett ment végbe, megjelent a karánsebesi Filharmonikusok küldöttsége is Pauc Frigyes elnökkel az élén, aki megható beszédben bucsuztatta az elhunyt kereskedőt.

— Vérmérgezés áldozata. Schmid János lippai szőlőtulajdonos felesége hirtelen meghalt. Az asszony arcán kisebb pattanások mutatkoztak, amelyeket minden valószínűség szerint felkapart. A pattanás gulladást okozott és vérmérgezésbe ment át, amely az asszony halálát idézte elő. Temetése általános részvét mellett ment végbe Lipován.

A temesvári futballkerület bizottsága meghirdette az idei rendes közgyűlést, mely hivatott a futballkerület élére új vezetőséget választani. Soha jobb időben nem is hívhatták volna össze a rendes évi közgyűlést, mint most, mert az elmúlt évben működő kerületi futballbírószabvány nem állott feladata magaslatán és sorozatos hibái folytán több ízben idéztek elő a temesvári sportéletben zűrzavart.

Az október 8-iki rendes évi közgyűlés elé nem is annyira abból a szempontból néznek az egyesületek és a sportvezetők érdeklődéssel, hogy a régi vezetőséget választják-e meg újra vagy sem, hanem inkább az kelti fel az érdeklődést, hogy az egyesületek nagy része által kijelölt Danciu Traján, a régi biróbizottság elnökének megválasztása, milyen szempontból fog új és egészséges irányt

szabni a temesvári sport vezetésének.

Danciu Traján a temesvári régi futballbíró testület elnöke volt és az ő idejében a bírók szereplése körül akkor is merültek fel kifogások, de mégsem olyan mértékben mint jelenleg. Az ő személye a birótestületnek annak idején tekintélyt kölcsönzött és sportszerű gondolkodása nemcsak az akkori bírók körében, de az egész sporttársadalomban is megaláztatást váltott ki. Danciu visszatérése tehát mindenféle szempontból a temesvári sport előnyére válhat és reméljük, hogy amidőn a temesvári futballkerület bizottságának élére kerül, visszatér a temesvári birótestülethez is. Ennek feltétele azonban az, hogy az annak idején örökre kizárt futballbíró a birótestület vezetéséről is lemondjon.

### Boxbajnok

#### súlyos autószerencsétlensége

Newyorki jelentés szerint Stribling kiváló nehézsúlyú boxbajnokot, aki a világ bajnokságokban is résztvett és Schmelinggel is megvívott, súlyos szerencsétlenség érte. A neves amerikai boxbajnokot Macon városban egy autó elütötte és Striblinget kórházba kellett szállítani, ahol műtétet végeztek rajta. Ballábát amputálni kellett, de ezzel még nincsen túl a veszélyen, mert a medencecsontja is eltört. Stribling ezzel elvesztette a sport számára, mert ha fel is épül, boxolni már nem fog tudni.

### Román motorkerékpárosok győzelmes szereplése

Bukaresti jelentés szerint a legjobb görög, bolgár, jugoszláv és román motorkerékpárosok részvételével megtartott ugynevezett Balkán-olimpiát Románia motorosai nyerték meg, akik közül legszebben C. Cantacuzino szerepelt. A nemzetközi viadalt Románia nyerte Jugoszlávia, Görögország és Bulgária előtt.

### Szednicsek bíró ünneplése

A „Csipi” bácsi néven ismert sportember, Szednicsek János méltó helyet töltte be a temesvári futballéletben. Sportműködésének elején mint futballista szerzett érdemeket, majd tréner volt és legutóbb a futballbíró göröngyös utjain aratott sikert. Szednicseket huszonöt éves sportjubiléuma alkalmából számosan keresték fel üdvözlésükkel és a magunk részéről még sok ilyen bíró kívánunk látni a temesvári birótestület kebelén belül.

### Török—magyar birkozóverseny

Budapesten most folyt le a török—magyar birkozóverseny. A magyar színek képviselőiben a Vasutasok gárdája állt ki a török válogatottnak ellen, amely a magyaroktól 16:9 arányban vereséget szenvedett.

\* LATOGASSA MEG a gyárvarosi Dacia kávéházat. Allandó rönü- és bridgecsaták. Pontos és olcsó kiszolgálás. Elsőrendű jazzzenére az uri közönség táncol.

— A sági bucsu. Ságón vasárnap a régi hagyományok szerint és nagy vídamságban zajlott le a templomi bucsu. Mihailovics Gyula plébános ünnepi

### Románia szereplése

#### a Balkán atletikai játékokban

Athénben most folynak a Balkán atletikai játékok, amelyeknek első napja hatalmas küzdelmeket, de mérsékelt eredményeket hozott. Románia versenyzői váratlanul formán alul szerepeltek és a legtöbbben meg sem közelítették az országos bajnokságokban elért eredményüket. Románia a pontversenyben jelenleg a negyedik helyen áll. A pontversenyben Görögország vezet 39 ponttal, második Jugoszlávia 24, harmadik Törökország 23, negyedik Románia 22, ötödik Bulgária 16, hatodik Albánia 2 ponttal. A romániai versenyzők közül a 800 m. síkfutásban Popovici negyedik, Lapusan az ötödik helyen végzett. A 10.000 m. síkfutásban a román Manea a második helyre került, a magasugrásban Panajoth 180 cm. ugrásával szintén a második helyre szorult és a második helyre került Románia 4×100 stafétája is.

### Magyar uszók újabb sikere

A koppenhágai uszógyógyesület nemzetközi uszóversenyén a magyar uszók újabb sikereket értek el. A magyar uszók közül Székely és Szabados főlegnyesen győzött, míg a két hölgyversenyző, Mallász Gitta és Tóth Ilonka, igen erős ellenfelek ellen második helyre kerültek. A száz méteres hölgyhátúszást Lili Andersen nyerte, második Mallász Gitta magyar lett. A kétszáz méteres hölgy gyorsúszást is a dán Lili Andersen nyerte, a második helyre Tóth Ilonka magyar került. A száz méteres gyorsúszást 1:02.1 mp. idővel a magyar Székely András nyerte, míg az ötszáz méteres uszás győztese 6:50 mp. idővel a magyar Szabados László lett. A versenyeken dán, svéd és német uszók is indultak.

nagymisét mondott, amely után felvonult a fiatalok a templomterén. A bucsunapi táncbokrétá árverésénél a csokrot ezerkilencszáz leírt Mayer Antal vásárolta meg és azt táncosnőjének, Bernhardt Ilonának ajánlotta. A táncmulatság délután kezdődött és másnap reggel ért véget.

### AZ OSZTALYSORSJÁTEK

huzásán a következő nyereményszámok következtek: 4392 és 37.728, nyolcvanezer és 44.448, hatvanezer leít a 7.774, húsz ezer leít a 63.396 és a 60.396, harmincezer leít a 20.248 és a 20.997, tizenöt ezer leít a 31.426, 67.952, 55.113, 2934 és 11.234 számú sorsjegyek.

— Orosz népbiztosok Törökországban. Molotov, az orosz népbiztosok csanak elnöke és Litvinov orosz népbiztos október 23-án Ankarában. Molotov és Litvinov, akik részt vettek a törököknek október 24-én tartott nemzeti ünnepén, fontos tárgyalásokat folytatnak Izmet pasa török miniszterelnökkel és Tevfik Rüzso miniszterrel.

\* Jó ellátás, kényelem, gondoskezelés a Parik-nagyszállóban Keleti pályaudvaral szemben. Ismételt árak. — Előfizetőinknek kedvező engedmény.

— A bukovinai németek a nagyszász napon. A nagyszász napon a bukovinai németek küldöttsége is részt vett. A küldöttség tagjai Fabritius nemzetközi szocialista vezérrel folytatott tárgyalások során azt a kívánságukat fejezték ki, hogy az összes romániai német szervezetbe kerüljenek. Ennek érdekében Fabritius nemsokára Bukovinába utazik, ahol erre vonatkozólag tárgyalások folynak.

\* A Magyar Leánygyulek matinéjében a temesvári Magyar Leánytagozat október hó 15-én, délelőtt 11 órakor a Ház disztermében jótékony matiné rendez. A művészi előadások mellett a következő matiné műsora a következő: Névtelen katonák. Bevezető tartja Argy György evangélikus lelkész. 2. Paganini: Campanella, hegedű. 3. Merza László hegedű. 4. Zongorán kíséri Mayer Izabella. 5. Novella. Felcsevegés. 6. Ulyárik Béla dr. 4. Verdi: Don Carlos. 7. Aria, Halevy: Zsidónő ariája. 8. Puttmann A. operaénekesnő. 9. Zongorán kíséri Tolnay Béla zenetudós. 10. Csak jönne más...., A csönd.... szavalja Péter János.

— Keresik a megszökött banditákat. Brandabura a banditavezér, akinek gyilkosság terheli a lelkét, nemrég a lábán bilincsekkel megszökött. Az ország csendőrsége keresi, de nem tudott a nyomára akadni. A rendőrség most bizalmas uton arról értesült, hogy Brandabura Grete Dimi akivel együtt hajította végre a szász Braila környékén bujdosik. Valószínűleg a szándékuk, hogy valamely hajóra szálljanak fel és aztán külföldre szökjenek. A csendőrség széleskörű intézkedéseket hozott a keresésükre.

— A temesvári csendőrgyilkosság ügyészsége kerülnek. Carabas János és Walzer Márton temesvári csendőrgyilkosát és társát, Széler János cipészsegédét, a temesvári rendőrség tegnap átkísérték az ügyészségre. A fiatal ember egy rendőri kíséretben az ügyészség folyosóján várakozott a hallgatásra, erre azonban tegnap került a sor. Carabas Jánost és Széler Ádámot tegnap délelőtt az ügyészségre visszakisérték a rendőrség, ma azonban újból visszakérültek az ügyészségre, ahol dönteni fognak a büntetésük felől.

\* 1712 hasábos új lexikon. A Genius kötetes új lexikon a könyvkiadás első számú műve. A legújabb adatokkal kibővített hat kötetes 1712 hasábos, 800 kép, 32 művellemes remek nyersvázsonkötésben, az összes magyar ismeretek tárháza. Az új Genius kötet most 108 lei Lepageál Kolozsvárról küldve portmentesen.

# Közgazdaság

## Lehet Németországba átutalásokat eszközölni és a kérvényeket a Nemzeti Bankhoz kell benyújtani

Nemzeti Bank rendelete érkezett a temesvári bankfiókhöz, melyben a Németországba szóló átutalásokat bizonyos korlátozások mellett lehetővé teszik. Hónapok előtt volt a clearing-forgalom Németország és Románia között úgy, hogy fizetéseket a blokált követelések révén lehetett eszközölni. Az új rendelet szerinti átutalásokat ismét lehet eszközölni a Nemzeti Bankhoz kell benyújtani. A kérvényhez a következő okmányokat kell csatolni: vámkiratok, számlák, valamint adóbizonylatok. A kérvények elintézésére körülbelül két hetet vesz igénybe. Ugyancsak átutalhatók összegek a Németországban tanuló diákok részére is. Ez az összeg havi tízezer lei lehet és szintén kérvényezni kell a Nemzeti Banknál. Ezen kérvényekhez csatolni kell az illető főiskola igazolmányát, hogy az illető tényleg beiratkozott a főiskolára.

Kévesebb az egész világ idei buzatermése a tavalyinál. Európa ez évi buzatermése négyszázötven millió métermazsa. Ez a mennyiség negyvenöt millió métermazsával több a tavalyi termésnél. Általában véve azonban az egész világ buzatermése kevesebb a tavalyinál, ami abban leli magyarázatát, hogy az Egyesült Államokban és Kanadában az idei termés jóval kevesebb az elmúlt évinél.

Repülőgépek fáért. A francia kormány tízezer tonna megmunkált fát rendelt Romániától, amelynek árát azonban nem készpénzben fizeti meg, hanem repülőgépeket szállít Romániának. Néhány hét előtt a légügyi alminiszter tárgyalásokat folytatott, hogy Románia gabonáért kapjon repülőgépeket, ezek a tárgyalások azonban nem vezettek eredményre. Megállapítható azonban, hogy nem jogosult a kormánynak az a panasz, hogy nem jut külföldi devizákhoz, ha csupán kompenzációs üzletet köt.

Emelkednek a benzinárak. Bukaresti jelentés szerint néhány nap óta a petrolium- és benzinárak állandóan emelkedő tendenciát mutatnak. Az emelkedés a petrolium-társaságok drágítási akciójának az eredménye.

Gyenge a bányai gyümölcstermés. Réscái jelentés szerint az idei gyümölcstermés a hideg nyár miatt rendkívül gyengének ígérkezik. Szilva kevés van és nem édes, a dió nem tudott kifejlődni, az őszibarack pedig keserű.

Emelni akarják a szesz árát. A monopóliumigazgatóság és a szeszgyárosok között tárgyalások indultak meg, melyeknek célja a szesz árának újabb megállapítása. A gyárosok elégedetlenek voltak a legutóbb megállapított árral. Valószínű, hogy mozgalmuk sikerrel jár és így számolni kell a szesz árának legközelebbi emelkedésével.

A temesvári gabonapiac irányzata tegnap változatlan volt. A tengeri lanya tendenciát mutatott, míg a buza barátságos irányzatú. A temesvári gabonátörsde árai a következők: 76 kg-os buza 310 lei, 78 kg-os buza 320-325 lei, tengeri 180 lei, zab 150 lei, takarmányárpa 150 lei, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 510 lei, zsák nélküli takarmányliszt 120 lei, löheremag kilója 28-32 lei, lucerna kilója 28-32 lei.

A közmunkák árlejtése. A pénzügyminisztérium legújabb rendelete értelmében a 300.000 leien alul mozgó közmunkák árlejtését a hatóságok nem kötelesek a hivatalos lapban közölni, hanem elegendő, ha azt a legelterjedtebb helyi lapban és a megye hivatalos lapjában hirdetik. Ez azonban csak akkor lehetséges, ha a szállításhoz csak helyi vállalatok vesznek részt.

Lassan haladnak az utcarendezési munkálatok. Gábor Liviusz dr. főpolgármester tegnap délelőtt megtekintette az erzsébetvárosi Telekház-tér és Dózsa-utca rendezési munkálatait. A főpolgármester megütközve látta, hogy a munkálatok tulságosan lassan haladnak előre és már hetek óta akadályoznak minden forgalmat. Kijelentette, intézkedni fog, hogy ezeket a munkálatokat gyorsabb ütemben végezzék, hogy még az őszi esőzések előtt befejezhető legyenek. Tegnap a Szilágyi-utca egy küldöttsége kereste föl Gábor dr. főpolgármestert és panaszkolta, hogy a kövezés ott is lassan halad. A főpolgármester közölte, hogy intézkedésére mártól kezdve harminc vagon kő érkezik Temesvárra, ami lehetővé teszi a kövezési munkálatok gyors befejezését.

### „Interin“

a belügyminisztérium által engedélyezett magán-detektív és tudakozódóiroda

Belváros, Jenőherceg-utca 1. Telefon 9-30  
Nyomoz és megfigyel a legdiszkrétebb módon, megbízásokat garancia mellett teljesít

### Mozi

Mozi műsora:  
Szerda, október 4.

Apollo-mozi: A szerelem városa.  
Forum-mozi: A vén gazember.  
Capitol-mozi: Sherlock Holmes.

Előzőhöz a kukoricatörés a Bánságban az eddig beérkezett hírek szerint nem kielégítő. Ugyancsak a termésmennyiség érkezik az ország részéből is. Ennek tulajdonítható az árak a nagy kínálat ellenére emelkedő tendenciát mutatnak. A régi vagonja 11.500.— lei, az új kukoricáé 13.500.— lei vasuti állomásról, a többiől.

Előzőhöz a kukoricatörés a Bánságban az eddig beérkezett hírek szerint nem kielégítő. Ugyancsak a termésmennyiség érkezik az ország részéből is. Ennek tulajdonítható az árak a nagy kínálat ellenére emelkedő tendenciát mutatnak. A régi vagonja 11.500.— lei, az új kukoricáé 13.500.— lei vasuti állomásról, a többiől.



*Bibájos Rasputin*  
ÍRTA: VERESS SÁNDOR

(Utánnyomás tilos.)  
32. folytatás.

Szociálforradalmárok központja ugyanis Genfben mint megkapta a társaság a sürgőnyt, egymásba borultak a férfiak és nők boldogságukban, az első forradalmi tett sikerült. Már egy év óta Genfben a tervezők. Ez a központi bizottság kérelme elő a merényletek tervét. Ők tervezték ki, hogy kell meggyilkolni, hogyan és mi módon. Ők gondoltak azokról a műhelyekről is, ahol a bombákat előállították, mert merényleteik főfegyvere a bomba volt. A merényleteket viszont az úgynevezett csoportok hajtották végre.

Először az első merénylet sikerült, a genfi központ elhatározta Plehve miniszter meggyilkolását. A központ olyan korlátlan hatalmat még nem gyakorolt Németországban ember, mint Plehve, aki élt is a miniszteri hatalom fegyverével, amit II. Miklós cár a kezébe adott.

Először az első merénylet sikerült, a genfi központ elhatározta Plehve miniszter meggyilkolását. A központ olyan korlátlan hatalmat még nem gyakorolt Németországban ember, mint Plehve, aki élt is a miniszteri hatalom fegyverével, amit II. Miklós cár a kezébe adott.

talma az volt, hogy államhivatalnok lehetett. Később osztályfőnök lett a rendőrségen. De nem igen volt kilátása további előhaladásra, mert az akkori miniszterelnök, Tolsztoi gróf, rendkívül utálta és tudni sem akart előléptetéséről. Plehve sorsában osztozott közvetlen főnöke, Sudejkin is, aki szintén nagyon gyűlölte Tolsztoit.

A két gonosz ember elhatározta, hogy úgy teszik el utjukból karrierjük megakadályozóját, hogy egyszerűen megölik. Egy terroristát nyertek meg a célra, aki ugyanakkor a rendőrök kémje is volt. Ez azonban valahogy megbánta kettős szerepét és elárulta a szociálforradalmároknak tulajdonképpen mi voltát. A terroristák megbocsátottak neki, de azzal a feltétellel, hogy Sudejkin kell meggyilkolnia. Ez meg is történt és így váratlanul Plehve előtt megnyílt az előléptetés útja. Kérlelhetetlen kegyetlensége és elszánt gonoszsága révén, most gyorsan emelkedett mind magasabbra, egészen a miniszterségig. Egész Oroszország reszketett tőle.

Genfben tehát szorgosan előkészítették a merénylet tervét, mely a s e v, a terroristák vezérének kidolgozása volt.

Asev a következőket jelentette:  
— Megállapítottam, hogy Plehve a fontankai rendőrkerület épületében lakik. Nagyon nehéz, szinte lehetetlen őt a rendőrség épületében meggyilkolni. Nem tudjuk megállapítani, melyik szobában tartózkodik, így megtörténhetik, hogy esetleg a fél házat felrobbantjuk, számtalan ártatlan embert megölünk, miközben ő az épület épen maradt részében van talán és a haja szála sem görbül meg.

— Megtudtam azonban, hogy Plehve minden reggel a cárhoz megy kocsiján jelentéstételre. Ezért a szerepeket következőképpen osztom ki terroristá társaink között. Savinkovnak az lesz a feladata, hogy megállapítsa embereivel, melyik az az út, amelyen Plehve a cárhoz hajt. E célból bérkocsisgondélyt vált ki és mint bérkocsis portyázik majd állandóan az utcákon. Kaljajev viszont utcai árusi igazolványt vált ki és cigarettákat fog árusítani, ilyen módon könnyen

megállapíthatjuk Plehve útjának irányát és idejét és majd megfelelő időben bombát vetünk a kocsiába.

A forradalmárok ebben megegyeztek. Elváltak, majd néhány nap múltán Berlinben találkoztak ismét. A Leipziger Strasse egyik kávéházában volt az utolsó megbeszélés.

Ugyanekkor a terroristák egy másik csoportja szintén ezzel a tervvel foglalkozott. Klicslogu Szeren, egy fiatal terrorista, magának óhajtotta ezen feladat végrehajtásának a dicsőségét.

Asev tehát felkereste a konkurrensnőt és arra kérte, hogy mondjon le szándékáról. A nő azonban ellenkezett. Asev erőszakosabb lett, de beszédének nem volt semmi eredménye.

Igy váltak el. Néhány nap múlva Szeren forradalmárnót összes társaival, szám szerint vagy nyolcvanöt forradalmárt, letartóztattak.

A terroristák azt hitték, hogy barátójuk valami ügytelenségnek esett áldozatul. Azonban emezetekük tévedés volt. A valóságban Raskin keze volt a dolgan.

Néhány nap múlva Asev elhagyta Pétervárt és Savinkov vette kezébe az ügyek vezetését. A cigarettárus a terv szerint már bebolyongta az utcákat.

— Cigaretta tessék, cigaretta tessék venni...

Főként a Newski Prospektben lódörgött és azt vizsgálta, hogy nem tűnik-e fel valahol Plehve kocsija. Ellenben nemigen volt maradása itt, mert a többi utcai árusok állandóan megakadályozták a figyelésben. A bérkocsis-forradalmárnak sem ment sikeresebben a dolga. Őt viszont az utasok akadályozták meg lépten-nyomon abban, hogy állandóan figyelhessen.

Az egész megfigyelési munkának annyi volt a közvetlen eredménye, hogy kiderült, Plehvet a detektívek egész táborá veszi körül, ha kikocsizik.

Később Savinkov arra is rájött, hogy őt magát is detektívek figyelik és valószínűleg csakhamar le fogják tartóztatni. Így menekülnie kellett. Egy idő múlva dologvégzetlenül érkezett vissza Genfbe.

(Folyt. köv.)

**Rádió**

**Szerda, október 4: Bukarest.** 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Hangverseny. 8.20: Román zene. 9: Zongorahangverseny. 9.45: Operett-dalok. 10.15: Hegedűhangverseny. 11: Vendéglői zene. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Felolvasás. 1.5: Szalonzenekari hangverseny. 2.30: Balalajkzene. 4.30: Diák-félóra. 5: Pogány Kázmér ifjúsági előadása. 6: Gramofonzene. 7.30: Zongorahangverseny. 8.10: Mit kutat Piccard a sztratoszférában. Párbeszéd Pogány Béla dr. és Komjáthy Aladár dr. között. 8.45: A Simona néni című egyfelvonásos vígopera előadása a stúdióból, utána operaáriák. 11: Magyar Imre cigányzenekari hangversenye. 12: Antoni Vidmar olasznyelvű előadása, Magyarország a vadászok paradi-

csoma címmel. **Bécs.** 1: Zenekari hangverseny. 6.20: Hangverseny. 8: Zenekari hangverseny. 11.55: Szórakoztató zene. **Belgrád.** 12: Gramofonzene. 1.35: Zenekari hangverseny. 5: Gramofonzene. 8: Zenekari hangverseny. 11: Táncczene. **Berlin.** 9.5: Dalok. 11: Táncczene. **Breslau.** 7.25: Vadász-kürtnégyes. 9.10: Zenekari hangverseny. 11.40: Szórakoztató zene. **Frankfurt.** 11.45: Szórakoztató zene. 12: Zenekari hangverseny. **Hamburg.** 9.10: Hangverseny. 9.55: Tarka-est. 11.30: Karének. 12: Könnyű zene. **Langenberg.** 9.10: Tarka-est. 10.10: Zenekari hangverseny. **Milánó.** 6.10: hangverseny. 8.40: Gramofonzene. 10.45: Táncczene. **Róma.** 6.45: Könnyű zene. 9: Gramofonzene. 9.30: Operaelőadás. **Strassburg.** 8.45: Gramofonzene. 10.30: Vendéglői zene. 11.30: Táncczene. **Stockholm.** 9: A budapesti trió hangversenye. 10.15: Dalest. 11: Táncczene. **Varsó.** 7.20: Hang-

verseny. 9: Zenekari hangverseny. 10.15: Zongorahangverseny. 11.10: Táncczene. **Csütörtök, október 5. Bukarest.** 1: Hangverseny. 6: Könnyű zene. 8.20: Gramofonzene. 9.20: Zenekari hangverseny. 10.15: Hangverseny. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Felolvasás. 1.5: Zenekari hangverseny. 2.30: Czicza József cigányzenekari hangversenye. 5: Móra László ifjúsági előadása. 6: Gazdasági előadás. 7.30: Márványaszszony. Laczkó Géza elbeszélése. 8: Buttula László gordonkahangversenye. 8.30: A jubiláló bécsi Szent István dóm. Gerevich Tibor dr. előadása. 9: Laurisin Miklós zongorázik, Laurisin Irén és Lajos énekel. 10.15: Madách. Bisztray Gyula előadása. 10.40: Részletek Az ember tragédiájából. 11.45: Gramofonzene. **Bécs.** 1: Zenekari hangverseny. 4.55: Hangverseny. 6.25: Dalest. 8.25: Operaelőadás. 12.30: Szórakoztató zene. **Belgrád.** 12: Gramofonzene. 1.5: Ze-

nekari hangverseny. 8.30: Népelek. Hangverseny. 9.45: Hegedűhangverseny. 10.20: Operett-részletek. 11: Hangverseny. **Berlin.** 9.5: Hangverseny. 10: Nyári hangverseny. 11.25: Táncczene. **Hamburg.** Hangverseny. 10.15: Zenekari hangverseny. 11.25: Táncczene. **Lipce.** 5.35: Könnyű zene. 7.30: Csellóhangverseny. **Milánó.** Gramofonzene. 8.40: Gramofonzene. Operaelőadás. **München.** 5.25: Hangverseny. 7.5: Dalok. 10: Szórakoztató zene. **Róma.** 6.15: Hangverseny. 9: Gramofonzene. 10: Szimfonikus hangverseny. 11.30: Zenekari hangverseny. 11.45: Hangverseny. 12: Táncczene. **Zágráb.** 9: Hangverseny. 11.15: Táncczene.

**Apróhirdetéseket felvesz**  
 Belvárosban: Déli Hírlap kiadótalaja, Szentgyörgy-tér 4. Győrban: Kardos-trafik, Kossuth-Gránátos-utca sarok, Messing-Fő-utca 27. Józsefvárosban: Kardos-trafik, Küttl-tér. A hirdetésfelvétel minden esetben előre fizetendő.

**Apróhirdetéseik**  
 Begolecsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Egyes szó ára 3 leí; vastagabb betűvel 5 leí. Állástkeresők szavankint 2 leít fizetnek. Jelíegés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíegével ellátott írásbell ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

**Bevelezés**  
 „Realis”, „Super” jelíegére levele van a kiadóban.

**Alkalmazás**  
 Minden szakácsnő éves bizonyítvánnyal felvétetik. Cím a kiadóban. (3380)

**Fényképész-műteremben**  
 fiu vagy leány tanulónak fizetéssel felvétetik. Cím a kiadóban. (3403)

**Állást keres**  
 Mosást vállalok uriházaknál a legolecsóbban. Cím a kiadóban. (3406)

**Házmasteri állást**  
 keres azonnalra fiatal, gyermektelen, megbízható házaspár. IV., Arany János-utca 11 (uj), házmasteriél. (3396)

**OLLA**  
 a legjobb védő fertőző betegségek ellen



**Adás-vétel**  
 Eladó ház Rónác, Pöltenberg-utca 19. (3410)

**Hintaszék**  
 szép kézimunkával eladó. Belváros, Str. Paris 3, ajtó 3. (3407)

**5 szobás ház**  
 eladó. Ugyanott lakás kiadó. Papp Vince, Rónác, Str. Leitiu 6. (3409)

**Hálósobák**  
 konyhaberendezés, állandóan raktáron mélyen leszállított árban. Bogáros Lajos, Erzsébetváros, Király-u. 34. (3411)

**Finom női kis estélyi ruhák**  
 fekete pán, georgette ruhák, selyem alsóval, igen jó állapotban, alig használt, jutányosan eladó. Liget-ut 9, II. em., 2. D. u. 4—7-ig. (4763)

**Alkalmi vételek!**  
 Sürgősen eladók: Mindenféle butorok és üzletberendezések, Zongora, pianinó, varrógép, szőnyegek, konzol-tükörök és antik tárgyak stb. Belgiana, Timisoara, Str. Eminescu Nr. 7, bizományi üzlet és tükörgyári lerakat. (586)

**Női ruhák**  
 kosztüm, kabát, szövetrohák kifogástalan állapotban jutányosan eladók. Cím: Liget-ut 9, II.em., 2. D. u. 4—7-ig. (4762)

**Lakás**  
 Szép, nagy uriház gyönyörű park, udvar, kert, fenyvessel, szanatoriumnak igen alkalmas, Boksánbányán, központi fekvéssel, csekély havi törlesztéssel örökölhető. Közlebbit a lap kiadóhivatalában. (1170)

**2 szobás**  
 udvari lakás minden komforttal november 1-re kiadó. Dóm-tér 3. (3382)

**Ha szép akar lenni,**  
 használjon KULKA-féle lillom-tejkrémet, lillom-tejszappant, lillompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sas”-hoz. Belváros Szent György-tér.



**Különléle**  
 Román állami osztálysorsjegyek IV. sorsjáték első osztályára már megérkeztek. 1/3 ára 125.— leí, 1/4 250.— leí, 1/2 500.— leí, 1/1 1000.— leí, valamint Temesvári Mentőtársulati sorsjegyek ára 50.— leí, kaphatók a közismert szerencsés számokkal rendelkező March-trafikban. Eddig több mint egy millió leít fizettem ki szerencsés nyerőimnek, diszkreció mellett! Siessen tehát venni a March-trafikban Timisoara, IV., Küttl-tér 1. sz. alatt. Postán pénz előzetes beküldése plusz 17 leí ajánlott levél díja ellenében eszközölök. (3321)

**Felhívás!**  
 Eladásra kerülnek az Eötvös-utca 6. sz. alatti teksztilyárban, a dohánygyárral szemben detailban, gyári árakban a következő ujonnan készült gyártmányok:  
 5000 méter I-a crepe de chine, nehéz minőségben, színben méterenként leí 68—  
 5000 méter I-a flamisol, 90 cm széles méterenként leí 85—  
 4000 m I-a ribouldingue méterenként leí 75—  
 7000 m ribouldingue méterenként leí 45—  
 20.000 m tenniszflanell méterenként leí 17-50  
 8000 m I-a köper barchend méterenként leí 30—  
 5000 m pizzama méterenként leí 32—  
 10.000 m zefir méterenként leí 11—  
 12.000 m zefir méterenként leí 17—  
 6000 m zefir méterenként leí 20—  
 6000 m vászon, 80 széles méterenként leí 20—  
 5000 m ágyneműzefir I-a méterenként leí 24—  
 Ezenkívül minden más gyártmányaink

**Publicațion**  
 Cu data de astăzi au început baterile apelurilor contra impozitelor și taxelor comunale. Siunea de Apel atrage atențiunea testatorilor și prezinte acte doveditoare în susținerea apelurilor și:  
 1. Ce-i cari se bazează pe scizutură, contractele cu dată cezate și libelele de chirie. Propri procesul verbal de evaluare tivă a fiscului.  
 2. Ce-i impuși cu taxe pentru pieri cu sume mai mari ca 1000 leu, să aducă procesul verbal impunerii cu impozitul global curent.  
 3. Să se prezinte punctual fixat pentru desbateria apelurilor. Mandatarii vor avea procură în

**APRÓHIRDETÉSRE LEGALKALMASABB A DELI HÍRLAP**  
**Tűzifáját**  
 most szerezzé be, mert méterenkint 150 leitől kezdve elsőrendű minőségű kaphat  
**Salamon és Társ**  
 tűzifakereskedésében Józsefváros, Pályaudvar-sor. Begalommal szemben. Telefon: 12-53

**Téli autobus menetrend**  
 Érvényes 1933 október 2-től  
**Temesvár—Buziás—Lugos**  
 Temesvárról indulás d. u. 13:30 és Buziásról Lugosra „ d. u. 14:45 ” Lugosra érkezés d. u. 15:45 ”

**Lugos—Buziás—Temesvár**  
 Lugosról ind. reggel 6:00 és d. u. Buziásról „ „ 7:00 és d. u. Temesvárra érkezés 8:15 és d. u.  
**Vasárnap és Ünnepnep** Buziás Temesvárra weekend-jegy. Indulási zsiásról d. u. 13:30. Visszaindulás mesvárról este 21:30 órakor.

**Iparvállalatok és nagykereskedők figyelmébe!**  
 Erdély központi városában lakó saját bérlettel utazó kereskedelmi ügynök, kinek Erdély és az ókirályság csaknem minden számottevő városában alügynökei vannak, akik kereskedőket, iparosokat és magánfeleket látogatnak, elfogadják szállítóképes vállalatok képviselőit, esetleg bizományi larakatot. Elsőrendű referenciák. Érdemleges ajánlatok az ország bármely részéről alanti címre küldendők:  
**Korek**  
 Orastie (Szászváros), Str. Erollor 4.

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén.